



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二一 八七七七

一九九五年二月十日（星期五）

目 錄	頁
憲報刊登法律援助服務局條例草案	1
機場核心計劃聯校展覽比賽開幕	2
英軍助建戒毒康復中心	3
葵青區議會補選今收一份提名書	3
電影檢查反映社會標準	4
電子技術經濟市場研究報告書發表	5
廣管局為審核商台牌照舉辦公聽會	5
機場核心計劃聯校展覽加強學生對基建的認識	6
本港外來直接投資逾五百億美元	7
培賢兒童院學童與長者春節聯歡	8
一九九四年第三季遠洋輪船及貨運統計	9
灣仔填海工程合約批出	16
一九九五年銀行業（修訂）條例草案	16
漁農處贈瀕危物種作教育用途	18
貿易署長出席福岡亞太經合高級官員會議	19
戴毅彬出任海事處處長	19
臨時機場管理局敷設新機場進場燈	20
渠務署招標承投污水及雨水收集系統工程	20
外匯基金運作	21

憲報刊登法律援助服務局條例草案

憲報今日（星期五）刊登為成立獨立的法律援助服務局提供立法框架的條例草案。

根據法律援助服務局條例草案，建議中的法律援助服務局會監察法律援助署及當值律師服務，與及就法律援助政策和撥款需求向政府提供意見。

法律援助服務局將會是一個法人團體，運作獨立於政府以外。

政府發言人說：「法律援助服務局的主席會由一名獨立於政府及法律界以外的非官方人士出任。」

「它的會員除了直接負責提供法律援助服務的法律援助署署長及當值律師服務總幹事外，還包括律師及普通市民。」

目前，政府並沒有干涉法律援助署或當值律師服務批出法律援助的決定。根據法律援助條例，法律援助署署長必須獨立地考慮申請個案，而當值律師服務則由香港大律師公會及香港律師會共同管理。

發言人指出，成立法律援助服務局是一個重大的政策轉變，讓公眾能更多參與法律援助管理及制定政策等事宜，從而加強法律援助管理的獨立性。

發言人說：「我們注意到法律界及其他關注團體所發表的意見，要求法律援助署獨立於政府以外，使法律援助服務更為獨立。」

「我們並沒有否定這個選擇，而且更會在獨立的法律援助服務局成立後，要求它對這些意見詳加審議。這個做法能使獨立的法律援助服務局迅速成立。」

發言人表示，如果政府決定在較後時期使法律援助署脫離政府，必須諮詢該署員工的意見，擬定新機構員工的服務及轉制條件。

成立獨立的法律援助服務局是再召集法律援助政策檢討工作小組去年七月發表的報告書內其中一項建議。

報告書中已落實的其他建議有一九九五法律援助（修訂）草案。該草案已於一月二十五日提交立法局。

法律援助服務局條例草案將於二月二十二日提交立法局作首讀及二讀。

完

機場核心計劃聯校展覽比賽開幕

順德聯誼會胡兆熾中學的同學今日（星期五）在第一屆機場核心計劃聯校展覽比賽中勇奪三項獎項。

該校同學以命名為「勁爆噪音大SHOW」的展覽攤位，贏得冠軍、最受歡迎獎和最具創意獎一共三個獎項。

該校一共十八位同學在陳老師的領導下，花了一個半月的時間，製作該展覽攤位。其中一位十五歲的同學洪錦鈺說：「我們感到十分意外及高興，我們從沒有想過會贏得三個獎項。這是一個非常有趣的展覽比賽，令我們對機場核心計劃的認識加深了不少。」

該項聯校展覽比賽是由新機場工程統籌署主辦，乃該署致力向年青一代介紹機場核心計劃十項工程的其中一項活動。

來自十六間中學的同學參與該項展覽比賽，每一間學校均設置自己獨立的展覽攤位。展覽內容多樣化，包括機場核心計劃對香港的影響、北大嶼山的蛻變、位於赤鱸角的新機場及其交通聯繫等。

評判之一香港理工大學設計學院馮崇裕教授說，展品十分吸引，同學們利用大量的電腦圖表設計及技術來表示他們的意念。

他說：「同學們的工作安排十分周密，充分顯示高度的團結精神。」

機場核心計劃聯校展覽比賽今日下午由教育署署長林煥光、立法局教育事務委員會主席狄志遠及新機場工程統籌署署長林中麟主持開幕。

主辦當局共頒發八個獎項給參賽學校，獲獎學校分別為：

- * 冠軍 —— 順德聯誼總會胡兆熾中學
- * 亞軍 —— 東華三院張明添中學
- * 季軍 —— 聖傑靈女子中學
- * 最具創意獎 —— 順德聯誼總會胡兆熾中學
- * 最佳內容獎 —— 可立中學
- * 最佳外觀獎 —— 天主教培聖中學

* 最佳合作獎 —— 拔萃女書院

* 最受歡迎攤位獎 —— 順德聯誼總會胡兆熾中學

聯校展覽將由明日(星期六)至下星期一(二月十三日)一連三日由上午十時至下午六時開放,免費讓市民參觀。

完

英軍助建戒毒康復中心

駐港唔咯兵團與皇家空軍合力協助一個由基督堂資助的國際組織「黎明行動」,在西貢一個小島上興建一所戒毒康復中心。該中心的位置鄰近萬宜水庫。

女皇唔咯工程團第六十七獨立野戰中隊在該處興建三座房舍,使該中心可收容多六十名長期營友及三十名短期營友。這項行動相信是駐港英軍今年最大的一項社區關係參與計劃。

第六十七唔咯獨立野戰中隊已於二月六日開始興建工作,擬定於二月二十四日完成,其間獲得皇家空軍第二十八中隊協助,以韋薛斯直升機吊運應用的建築材料、器材及物資到工地。

駐港英軍總部總參謀苗禮信海軍上校將於星期二(二月十四日)前往該興建中的康復中心巡視,歡迎派員訪攝。

完

葵青區議會補選今收一份提名書

葵青區議會麗華選區定於四月二日進行的補選,今日(星期五)收到一份提名書。

獲提名者為劉山青,四十二歲,福利工作員。

由昨日提名期起至今收到一份候選人提名,提名期將於二月二十二日結束。

完

電影檢查反映社會標準

影視及娛樂事務管理處處長劉吳惠蘭今日（星期五）在該處舉辦的新春聯歡會上說，要確保電影檢查尺度反映社會人士的標準，諮詢小組成員的意見十分重要。

現時，諮詢小組成員約有三百人，每次約有六至七名成員觀看電影，並在看完電影後，就電影的分級及是否需要刪剪向影視處的檢查員提出意見。

劉吳惠蘭說：「在去年九月至十二月期間獲准上映的六百一十五套電影中，小組成員大多數意見被接納為最後決定的佔百分之九十三。在餘下的百分之七，檢查員的決定較小組成員大多數意見為嚴格的佔百分之五，較為寬鬆的只佔百分之二。」

她補充說：「為了統一標準，有時檢查員的決定與小組成員的標準難免有分歧，但上述的數字顯示我們十分重視小組成員的意見。」

劉吳惠蘭指出，由獨立調查公司去年四月所作的民意調查結果顯示，現時的電影檢查尺度與大多數被訪者的標準非常接近。

她說：「調查結果證明我們的尺度合乎社會人士的標準，這實有賴小組成員的意見。」

現時諮詢小組成員的職業、年齡及教育程度各有不同，但是女性的比例較小，只佔全部成員的三分之一。

劉吳惠蘭呼籲更多女士參與小組成員的工作，並說女性會獲優先委任。

她說：「事實上，任何年滿十八歲，且並非公務員及沒有利益衝突的人士，均可申請成為小組成員。有意申請人士可去信香港告士打道五號稅務大樓三十九樓影視處或致電二五九四 五七八八與行政主任（電影檢查）聯絡。」

約有二百五十人出席是次新春聯歡會。除了諮詢小組成員外，其他出席嘉賓包括電影檢查覆核委員會委員、電影業及錄影帶業人士、影評人及記者。

完

電子技術經濟市場研究報告書發表

工業署將於明日（星期六）發表「一九九三／九四年香港電子業技術經濟及市場研究」報告書。

報告書共分三冊，載有政府委託顧問公司調查香港電子業新近發展的結果，並就如何克服該行業發展障礙及加強競爭力提出建議。

工業署發言人表示，這是第二次進行該項研究。第一次是在一九八八／八九年進行。

發言人說：「今次研究分兩期：第一期由BOSTON CONSULTING GROUP INTERNATIONAL INC. 負責，第二期由DATAQUEST INC. 進行。」

第一期就香港電子業進行分析，並與主要競爭對手比較，例如日本、南韓、新加坡、台灣與中國。

第二期分析世界及地區市場，與及影響香港電子業的科技潮流，並找出十八項產品類別，有機會在新興的高增長市場和低增長但數量大的市場拓展。

顧問就廣泛事項提出建議，包括研究及發展、技術轉移、支援工業／基礎建設、教育及培訓、市場推廣及工業支援服務。

發言人說：「工業及科技發展局屬下的電子業委員會已詳細研究這些建議。」

他補充說：「政府將進一步研究這些建議，並參考工業及科技發展局的意見、有關政策考慮和資源問題等，才訂定適當的跟進行動。」

「一九九三／九四年香港電子業技術經濟及市場研究」報告書由明日起在金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處發售，第一冊售價為六十六元、第二冊一百九十元及第三冊一百六十五元。

完

廣管局為審核商台牌照舉辦公聽會

廣播事務管理局（廣管局）在昨日（星期四）的會議上考慮了多個報告，並決定在今年五月為商業電台牌照中期審核舉辦兩場公聽會。

廣管局發言人表示，兩場公聽會分別於五月九日及十八日在尖沙咀科學館演講廳舉行。去年廣管局就亞洲電視及無線電視牌照進行中期審核時，亦曾在科學館舉行公聽會，得到市民踴躍出席。

發言人指出，鑑於去年的公聽會反應熱烈，今年的公聽會將仿效去年公聽會的模式。

他補充說，廣管局正與商業電台商討轉播公聽會的可能性，使更多市民能夠參與。

廣管局又考慮數個有關市民對電視及電台廣播機構的投訴，並勸諭亞洲電視及無綫電視在中文台播放的節目「今日睇真D」及「城市追擊」，須嚴格遵守電視節目標準。

投訴涉及該兩個節目報道一名女子聲稱曾向多名的士司機作出性挑逗的處理手法。

廣管局認為雖然該題材並非完全不能接受，但電視台的處理手法確嫌品味低俗、有傷風化及近乎粗鄙不雅。

廣管局考慮到兩間電視台首次違反這方面的規定，決定書面勸諭兩台，提醒他們遵守業務守則中有關節目標準的規定。

完

機場核心計劃聯校展覽加強學生對基建的認識

教育署署長林煥光今日（星期五）出席機場核心計劃聯校展覽比賽開幕典禮時表示，該項比賽不單只讓公眾人士有機會了解機場核心計劃，同時亦為參加的同學提供課堂以外的學習途徑。

林煥光說，透過搜集資料、設計與製作展品，同學可以鍛鍊分析能力，發揮創意及培養合作精神。由籌備攤位到展出自己的創作，這種經驗也是難能可貴的。

為要讓同學認識機場核心計劃對本港在社會、經濟及環境各方面的影響，教育署已在中小學課程中加入有關基建的內容，讓同學有機會在課堂上認識該計劃對社會的影響。

林煥光表示，教育署更和新機場工程統籌署合作設計兩套機場核心計劃教材，學校的反應非常良好。

當談及計劃對香港經濟的影響，林煥光說，爲了確保香港未來繼續扮演太平洋區航空樞紐及財務中心的角色，政府制訂了全面的港口及機場發展策略，並根據該策略，全力推行機場核心計劃。

香港多年來得以在經濟上取得驕人的成績，實在有賴政府不斷進行基礎建設，提供完善而有效的通訊及運輸網絡，促使經濟活動蓬勃發展。

林煥光表示，機場核心計劃包括十項相輔相成的工程，牽涉的費用高達千多億港元，施工的範圍更遍及港九、新界。整個基建計劃完成後，將會爲本港的都市建設、經濟發展及民生改善帶來莫大裨益，對全港市民日後的生活影響深遠。

該項展覽比賽共有十六間中學的學生參加，競逐八個獎項。

每一間學校均各自設置展覽攤位，展覽內容多樣化，包括機場核心計劃對香港的影響、北大嶼山的蛻變、位於赤鱗角的新機場及通往新機場之交通網絡等。

展覽由明日（星期六）至二月十三日在灣仔港灣道香港會議展覽中心六樓六零一室舉行，每日開放時間爲上午十時至下午六時，免費入場，歡迎參觀。

完

本港外來直接投資逾五百億美元

工業署署長俞宗怡今日（星期五）表示，截至一九九四年年中，本港的外來直接投資總值估計超過五百億美元。

俞宗怡在一個由香港城市大學舉辦有關亞洲區外來及地區投資的論壇上發表演說時表示，本港的外來直接投資主要是來自亞太區，特別是來自中國、日本和美國。

她說：「根據最近一項估計，中國在香港的投資額大約是二百五十億美元。」

日本通產省估計，截至一九九四年三月底，日本在香港的外來直接投資達一百二十七億美元，約是一九八五年三月底的三倍半。

俞宗怡說：「美國商務部估計，截至一九九三年年底，來自美國的外來直接投資是一百零五億美元，是一九八五年年底的兩倍以上。」

外來直接投資項目十分廣泛，包括製造業、批發、銀行、金融、建造業、零售、運輸、基建工程和旅遊業。

在一九九三年年底，製造業的外來直接投資估計是五十二億美元左右，差不多是十年前的三倍。

香港製造業的外來直接投資，大部分來自日本、美國和中國。

俞宗怡說：「盡管廣泛報道香港的土地和地產價格高昂，它仍是世界上最具成本效益的地方之一，以進行注重專業知識和更高增值的製造業和服務業等活動。」

「香港製造業的勞動生產力每年平均增長百分之十點五。」

「香港的利得稅為百分之十六點五，可能是全世界最低的。香港亦沒有對外來投資者實施出口配額、業績規定或物料來源等限制。」

談及香港在其他地方的投資時，俞宗怡表示，現有資料顯示，香港在亞洲區亦同樣有大量直接投資。

根據中國對外經濟貿易合作部的數字，香港是中國的最大外來投資者，佔其外來直接投資約三分之二。

俞宗怡說：「一九九三年年底，香港在中國的直接投資，以賺得價值計算達四百億美元。」

「除中國外，香港商人亦有在東亞不同經濟體系作大量投資，包括泰國、馬來西亞、印尼、台灣和最近的越南。」

完

培賢兒童院學童與長者春節聯歡

社會福利署培賢兒童院的學童與何氏宗親會老人宿舍的長者，今日（星期五）參與「長幼同歡迎金豬」春節聯歡，老少一堂，共賀新歲。

社署助理署長（青年及康復服務）陳偉君在聯歡會上致辭時表示，培賢兒童院的服務代表着九十年代社會福利署感化服務的一大進步。

他說：「本院以愛心及關懷的態度照顧每個學童的需要，提供各種有益身心的訓練及服務給學童，包括：手工藝訓練、社交技巧、家庭生活教育、公民責任、興趣班及康樂活動等，使各學童的心理得以正常健康地發展。」

「今日的綜合性活動，目的是透過一些表演項目及籌備工作，讓各同學有機會服務一些過往對社會作出重大貢獻的長者，從而學習到待人接物的態度，希望他們日後重投社會的時候，能將所學到的知識及技巧應用於平日生活中。」

陳偉君指出，培賢兒童院是社署轄下唯一一間收容七至十六歲犯事兒童的院舍。

他勸勉院內各學童把握每個學習機會，細心聆聽與服從導師的指導，投入參與各項活動及訓練，成為社會明日的棟樑。

聯歡會節目內容十分豐富，包括學童醒獅助慶、學童卡啦OK表演、長者天才表演、義工戲劇表演、集體遊戲及頒發禮品等。

完

一九九四年第三季遠洋輪船及貨運統計

根據政府統計處今日（星期五）出版的「一九九四年七月份至九月份香港船務統計」報告，一九九四年第三季抵港遠洋輪船有九千五百八十四艘，總容量達四千二百一十萬個淨登記噸（用以量度一艘船可以載客或載貨的空間，一個淨登記噸等於一百個立方呎）。

與一九九三年第三季比較，船隻數目增加百分之十三，而容量則增加百分之七。

同期，離港的遠洋輪船有九千六百六十七艘，總容量達四千二百五十萬個淨登記噸。與一九九三年第三季比較，船隻數目增加百分之十二，而容量則增加百分之七。

一九九四年第三季抵港遠洋輪船卸下的貨物，包括海運進口和海運抵港轉運，總噸數估計為二千萬公噸，較一九九三年第三季增加百分之十四。

同期，離港遠洋輪船付運的貨物，包括海運出口（海運港產品出口加外地產品轉口）及海運離港轉運，總噸數估計為九百三十萬公噸，上升百分之二十四。

以重量計，經海運輸入的貨品中，百分之八十二為海運進口貨品及百分之十八為海運抵港的轉運貨品。這類貨運中有百分之五十二為貨櫃貨品。

經海運輸出的貨品中，百分之六十三為海運出口貨品（包括港產品出口加外地產品轉口）及百分之三十七為海運離港的轉運貨品。這類貨運中有百分之八十七為貨櫃貨品。

以上統計的摘要列於表一。

一九九四年第三季抵港遠洋輪船卸下貨物（包括海運進口和海運抵港轉運）的首五個裝貨國家為新加坡（以重量計佔百分之十八）、中國（百分之十三）、日本（百分之十二）、台灣（百分之十）及美國（百分之八）。

離港遠洋輪船付運貨物（包括海運出口和海運離港轉運）的首五個卸貨國家為美國（百分之二十二）、中國（百分之二十一）、台灣（百分之七）、日本（百分之五）及德國（百分之四）。

抵港遠洋輪船卸下貨物以重量計的首五組主要貨品，包括石油、石油產品及副產品（百分之十八）；煤、焦煤及煤球（百分之十三）；人造樹脂及塑膠原料（百分之八）；鋼鐵（百分之七）及紙張和紙製品（百分之六）。

離港遠洋輪船付運貨物以重量計的首五組主要貨品，包括機械（百分之十一）；其他以原料分類之製成品（百分之十）；其他製成品（百分之八）；玩具（百分之八）及衣物及衣服配件（百分之六）。

一九九四年第三季的首十個裝貨國家及卸貨國家的卸下貨物及付運貨物的重量分布，以及與一九九三年第三季比較的變動載於表二及表三。

按首十組主要貨品分析的卸下貨物及付運貨物的同類統計則載於表四及表五。

遠洋輪船的統計主要根據船長或受委託的貨運商向海事處呈報的一般事項申報表編製，包括所有進出本港的遠洋輪船，但不包括快艇及遊艇。

貨運統計則根據船務公司或貨運商向政府統計處提供的海運貨物艙單中開列的托運貨物中抽取樣本編製，抽取樣本的方法載於該報告的註釋中。

有關一九九四年第三季的遠洋輪船及貨運統計的進一步詳情，載於「一九九四年七月份至九月份香港船務統計」報告中。該報告於同期開始以中英文對照形式發表。

該報告現已在香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處及灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組發售，每本五十二元。

查詢有關報告所載統計資料，請與政府統計處船隻及貨運統計組聯絡（電話：二五八二 四八八七）。

表一：遠洋輪船及貨運統計摘要

	一九九四年 第三季	與一九九三年第三季 比較變動百分率
抵港遠洋輪船		
數目	9 584	+13
容量(百萬個淨登記噸)	42.1	+7
卸下貨物(百萬公噸)	20.0 (52)	+14
海運進口(百萬公噸)	16.5 (43)	+9
海運抵港轉運(百萬公噸)	3.5 (93)	+44
離港遠洋輪船		
數目	9 667	+12
容量(百萬個淨登記噸)	42.5	+7
付運貨物(百萬公噸)	9.3 (87)	+24
海運出口(百萬公噸)	5.9 (81)	+14
(包括港產品出口和外地產品轉口)		
海運離港轉運(百萬公噸)	3.4 (98)	+44

註釋：括號內的數字是指貨物以貨櫃裝載的百分比。

(1)

表二：按首十個裝貨國家劃分的抵港遠洋輪船卸下貨物

裝貨國家	(2)		
	一九九四年 第三季 (千公噸)	所佔 比重	與一九九三年第三季 比較變動百分率
新加坡	3 683	18	+33
中國	2 547	13	+27
日本	2 339	12	+4
台灣	1 975	10	+4
美國	1 580	8	+34
南韓	1 244	6	+4
澳洲	1 165	6	+26
南非	722	4	-59
印尼	689	3	+78
泰國	482	2	+23

- 註釋： (1) 卸下貨物包括海運進口和海運抵港轉運。
 (2) 所佔比重是指在抵港遠洋輪船卸下的貨物的總重量中所佔的百分比。

(1)

表三：按首十個卸貨國家劃分的離港遠洋輪船付運貨物

卸貨國家	(2)		
	一九九四年 第三季 (千公噸)	所佔 比重	與一九九三年第三季 比較變動百分率
美國	2 079	22	+24
中國	1 943	21	+40
台灣	682	7	-3
日本	421	5	+38
德國	406	4	+32
荷蘭	389	4	+32
新加坡	348	4	+10
菲律賓	280	3	+39
英國	261	3	+16
泰國	253	3	+98

註釋： (1) 付運貨物包括海運出口和海運離港轉運。

(2) 所佔比重是指在離港遠洋輪船付運的貨物的總重量中所佔的百分比。

(1)

表四：按首十組主要貨品劃分的抵港遠洋輪船卸下貨物

貨品組別	(2)		
	一九九四年 第三季 (千公噸)	所佔 比重	與一九九三年第三季 比較變動百分率
石油、石油產品及副產品	3 585	18	+9
煤、焦煤及煤球	2 541	13	-16
人造樹脂及塑膠原料	1 700	8	+33
鋼鐵	1 488	7	-6
紙張和紙製品	1 265	6	+45
機械	1 034	5	+22
其他以原料分類之製成品	880	4	+5
水泥及水泥熟料	757	4	+9
紡織紗、紡織品及有關製成品	637	3	+40
其他化學製品及有關產品	434	2	+7

註釋：(1) 卸下貨物包括海運進口和海運抵港轉運。

(2) 所佔比重是指在抵港遠洋輪船卸下的貨物的總重量中所佔的百分比。

(1)

表五：按首十組主要貨品劃分的離港遠洋輪船付運貨物

貨品組別	(2)		
	一九九四年 第三季 (千公噸)	所佔 比重	與一九九三年第三季 比較變動百分率
機械	984	11	+25
其他以原料分類之製成品	907	10	+23
其他製成品	721	8	+16
玩具	708	8	+18
衣物及衣服配件	545	6	+7
石油、石油產品及副產品	469	5	+14
其他化學製品及有關產品	379	4	+67
鞋類	332	4	+15
紡織紗、紡織品及有關製成品	315	3	-21
人造樹脂及塑膠原料	298	3	+40

註釋： (1) 付運貨物包括海運出口和海運離港轉運。

(2) 所佔比重是指在離港遠洋輪船付運的貨物的總重量中所佔的百分比。

灣仔填海工程合約批出

拓展署今日(星期五)簽署一份有關基建工程、建造一個渡輪碼頭及第二條道路橋樑的合約，標誌灣仔填海工程第一期發展計劃進入最後階段。

有關工程合約價值二億零四百萬元，由拓展署轄下港島及離島拓展處處長彭灝志與合約承辦商中國港灣工程公司的代表在一項儀式上簽署。

彭灝志在簽約儀式上說，灣仔填海工程第一期是中環與灣仔填海計劃的重要部分。工程可為擴建的香港會議展覽中心提供額外用地。

灣仔填海工程第一期現根據三份合約進行。挖泥工程合約已如期在一九九四年五月完成，而第二份合約的工程主要包括填海、建造西橋及為會展中心擴建部分進行地基工程，現進展良好。

彭灝志續稱，今日簽署的第三份合約的工程將盡快展開，並將於一九九七年一月完成。

完

一九九五年銀行業(修訂)條例草案

政府今日(星期五)在憲報刊登一九九五年銀行業(修訂)條例草案，建議修訂法例，確定金融管理局是發給各類認可機構認可資格的主管當局。

該條例草案亦清楚訂明於接管認可機構時，管理人的職權、目標、職責及權力等，並實行多項運作上的改變。

政府發言人指出，本港的認可機構以三級制分類，即持牌銀行、有限制牌照銀行及接受存款公司。

發言人說：「目前，各類認可機構的發牌和註冊事宜，均由不同的指定主管當局負責。就持牌銀行而言，主管當局是總督會同行政局；而有限制牌照銀行及接受存款公司的主管當局則分別為財政司及金融管理局。」

「各指定主管當局亦有權撤銷和暫時吊銷轄下認可機構的牌照／註冊。不過，現行法例並沒有就暫時吊銷持牌銀行牌照一事作出規定。」

發言人解釋說，當局就銀行業條例下有關發牌、暫時吊銷牌照／註冊的條文作出檢討後，建議修改法例以確定金融管理局是發給認可資格、暫時吊銷及撤銷上述三類認可機構牌照／註冊的主管當局，包括擁有暫時吊銷持牌銀行的新訂權力。

發言人說：「條例修訂也更明確劃分各有關方面的行政及受理上訴的職能，從而提高發給認可資格安排中的制衡作用，並明確訂定這三類認可機構的發給認可資格的準則，藉以提高發給認可資格安排的透明度。」

他說：「由金融管理局全權負責發給各類認可機構認可資格事宜的建議；與其他主要金融中心的中央銀行的做法一致，並與該局在維持銀行體系整體穩健事宜上所擔當的中央銀行角色互相配合。」

把行政局和財政司的有關權力授予金融管理局的建議；發言人說，將會提高銀行業條例中發給認可資格條文的制衡作用。

發言人說：「在新訂的架構下，行政局、財政司及金融管理局會各自擔當不同的角色。金融管理局會負責所有發給認可資格事宜的行政工作；財政司會發揮制衡作用；原因是金融管理局須就發給認可資格方面的重要決定，例如暫時吊銷或撤銷認可機構的牌照，徵詢財政司的意見；行政局則會作為上訴組織，負責處理認可機構反對金融管理局的決定而提出的上訴。」

發言人指出：「這項建議會大大改善現有的制度。在現行架構下，倘行政局決定拒絕發出銀行牌照，或決定撤銷某銀行牌照或在某牌照下附加條件，認可機構均無從提出上訴。在擬議的架構下，認可機構則可就這些決定提出上訴。」

該修訂條例草案亦載列金融管理局在發給認可資格、暫時吊銷及撤銷牌照或註冊時所需要行使的新訂及附加條件。因此，倘該局可運用其權力撤銷牌照，亦應有權力吊銷有問題的認可機構資格。

發言人說：「金融管理局早被賦予該等權力去應付有限制牌照銀行及接受存款公司的事宜，現將這權力伸延至持牌銀行，以加強金融管理局在應付銀行危機時可運用的職能。」

發言人指出，該條例草案另一項主要條文是與金融管理局在接管機構的權力有關。

他解釋說，接管權力的主要目的是容許金融管理局透過管理人控制發生問題的機構的事務、業務和財產，使其恢復穩健，甚或將其出售；及使金融管理局得以迅速採取行動，以保障有關機構的資產及維持其業務架構，直至可委任清盤人為止。

當局建議金融管理局在發出指示，委任管理人接管某認可機構時，應在指示內說明管理人須達致的目標。這是爲了闡明委任管理人的概括目的，例如是爲了保障存戶的利益。

發言人說：「在達致金融管理局在指示內說明的目標的條件，管理人應獲賦予採取一切有關行動所須的權力，以管理有關機構的事務、業務及財產。」

他補充說：「該條例草案內亦有數項主要針對在執用法例方面的條文，範圍包括印行經審核的資產負債表、向金融管理局提交利潤及其他資料、墊款限制及使用『銀行』這名稱的限制等。」

條例草案將於二月二十二日提交立法局。

完

漁農處贈瀕危物種作教育用途

漁農處最近把檢獲的瀕臨絕種生物標本，贈予本港五十五間學校作教育用途，加深學生對保護瀕危物種的認識。

送贈學校和教育署郊野學習館的標本有一百四十四件，包括海龜、鱷魚、眼鏡蛇皮、象牙及珊瑚等。這些物種是政府部門於執行有關法例時檢獲的，其後交由漁農處保存。

漁農處自然護理主任蘇炳民博士指出，本港學校對接收有關標本作教育用途反應良好。漁農處在去年一個爲教師而設的研討會上宣布是項安排。

蘇炳民說：「我們希望透過在學校陳列有關瀕危物種，可以更有效地把保護這些物種的信息傳達給學生。」

他指出，執法行動只可作爲保護瀕危物種的手段，更基本的是教育市民認識保護牠們的重要性。

他說：「就教育市民認知方面，以學生作爲起點至爲適合。」

「假如我們能令學生加深了解保護瀕危物種的重要性和怎樣達到保護目的，我們將來的社會便有更多具存護意識的市民。」

蘇炳民亦同時籲請市民嚴格遵守動植物（瀕臨絕種生物保護）條例。

他補充說，法例在最近經修訂後，任何人進出口或藏有高度瀕臨絕種生物，一經定罪，最高可被判罰款五百萬元及入獄兩年。高度瀕危物種包括犀牛、老虎、海龜、部分野生蘭花及含有或聲稱含有犀牛或老虎成份的中藥。

完

貿易署長出席福岡亞太經合高級官員會議

貿易署署長苗學禮將率領香港代表團，出席於二月十三日至十五日在日本福岡舉行的亞太經濟合作組織第七回合的首次高級官員會議。

這是今年主辦國日本舉行的首個高級官員會議，將會討論多項合作的課題，並研究如何展開工作，達致去年十一月在印尼的會議上通過的茂物宣言，十八個經濟體決定在二〇二〇年達致貿易自由化的目標。

高級官員會議舉行前，多個新成立的小組委員會將舉行會議。這些委員會分別是確立貨品標準小組委員會、海關小組委員會、關稅資料庫專責小組及檢討亞太經合組織秘書處小組委員會。至於貿易投資委員會及經濟委員會亦會舉行會議。

此外，一個特別會議已定於二月十六日在高級官員會議後舉行，商討有關邁向二〇二〇年貿易全面自由化的工作計劃。

香港代表團其他成員包括來自工商科、財經事務科、財政科、香港駐日本經濟及貿易辦事處、工業署、香港海關及貿易署的官員。

亞太經合組織成員包括澳洲、汶萊、加拿大、智利、中國、香港、印尼、日本、南韓、馬來西亞、墨西哥、紐西蘭、巴布亞新畿內亞、菲律賓、新加坡、中華台北、泰國和美國。

完

戴毅彬出任海事處處長

政府今日（星期五）宣布，委任戴毅彬接替柏基為海事處處長。柏基將於三月一日（星期三）退休。

戴毅彬現年五十三歲，一九七二年加入政府為海事主任。他經過連串晉升後，於一九九零年出任海事處助理處長，一九九三年任副處長，並多次署理海事處處長職位。

政府並宣布崔崇堯將出任海事處副處長。他現職為海事處助理處長。

崔崇堯現年四十七歲，一九七八年加入政府為驗船主任。

完

臨時機場管理局敷設新機場進場燈

臨時機場管理局擬在赤鱸角新機場以西約四點三二公頃的前濱及海床，為新機場南面跑道敷設進場燈。

工程將於今年十二月展開，並約於一九九六年十二月完成。

受工程影響範圍的公告今日（星期五）在政府憲報刊登。

該公告及有關圖則已張貼在地盤附近的告示板。

有關圖則亦可在香港花園道美利大廈十四樓地政總署測繪處及香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓二十樓離島政務處查閱。美利大廈地政總署測繪處並同時接受訂購該圖則。

任何人如認為自己擁有該前濱及海床的權益、權利或地役權，可在四月十日或該日前，向地政總署署長遞交反對書。

完

渠務署招標承投污水及雨水收集系統工程

渠務署現正招標承投西北九龍污水收集系統第二期及第三期之污水及雨水收集系統工程。

擬議的工程是西北九龍集水區域之污水收集整體計劃研究及西九龍填海——腹地之雨水排放改善計劃實行的一部分。該工程旨在改善荔枝角、深水埗、旺角及油蔴地區內之污水及雨水管道。

工程將涉及鋪設長約九千二百米的污水管道、四千米之雨水管道和盒形排水渠。

該項污水及雨水系統工程完成後，將可減輕現時荔枝角、深水埗、旺角及油蔴地各區經常出現的嚴重污水溢流及水浸情況。

工程預計於今年五月展開，並將於二十二個月內完成。

有關招標公告今日（星期五）在政府憲報刊登。

投標表格及其他資料可向香港銅鑼灣告士打道三一一號皇室大廈一九一一室環協顧問工程師索取。

截止投標日期為三月三日正午十二時。

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九五年二月十日

	百萬元計
開市戶口結餘	一七一五
收市戶口結餘	一五四八
改變原因：	
貨幣市場活動	增一一九三
流動資金調節機制今日運作	減一三六零

時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	增一三六六
上午十時	增一二七六
上午十一時	增一二八六
正午十二時	增一二八八
下午三時	增一一九三
下午四時	增一一九三

流動資金調節機制息率	借 入	放 出
	四點二五厘	六點二五厘

港元外匯指數 (TWI) : 121.2 * +0.0* 10.2.95

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	五點八六厘
一個月屆滿	六點一六厘
三個月屆滿	六點四六厘
六個月屆滿	六點七二厘
十二個月屆滿	七點零五厘

外匯基金債券／香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十六個月	二六零五	六點三五厘	九十九點零九	七點二三厘
二十二個月	二六一一	六點九零厘	九十九點二四	七點四九厘
三十個月	三七零七	六點九五厘	九十八點四三	七點八一厘
三十六個月	三八零一	八點零零厘	一零零點三九	八點零零厘
五十九個月	五九一二	八點一五厘	九十九點三八	八點四八厘

總成交額

二百六十二億四千六百萬元

完